



WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Znak: PNK-III.431.16.2012

Kielce, 2012.05.22

**Pani
Elżbieta Strzelecka- Pożoga
Górno Parcele 34a
26-008 Górno**

Wystąpienie pokontrolne

Kontrolę problemową tłumacza przysięgłego języka francuskiego Pani Elżbiety Strzeleckiej-Požoga w dniu 30 kwietnia 2012 roku przeprowadziły Mirosława Idzik – starszy inspektor wojewódzki (przewodniczący zespołu kontrolnego) oraz Piotr Gołda– inspektor wojewódzki Oddziału Nadzoru i Kontroli (członek zespołu kontrolnego) w Wydziale Prawnym, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach na podstawie pisemnych upoważnień do przeprowadzenia kontroli Nr 352/2012 z dnia 18 kwietnia 2012 r. oraz 354/2012 z dnia 30 kwietnia 2012 roku, wydanych z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego przez Dyrektora Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach.

Zakres kontroli i okres objęty kontrolą:

1. sprawdzenie czy tłumacz przysięgły prawidłowo i rzetelnie prowadzi repertorium,
2. sprawdzenie czy tłumacz przysięgły prawidłowo pobiera wynagrodzenie określone w przepisach, o którym mowa w art. 16 ust.2 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz.U. Nr 273, poz.2702 z późn. zm.) w okresie od 2011 roku do dnia kontroli,
3. sprawdzenie czy tłumacz przysięgły od ostatniej kontroli dokonywał tłumaczeń.

Wykonywanie zadań w kontrolowanym zakresie oceniam:

Nie dokonano oceny działalności tłumacza przysięgłego ponieważ od dnia ostatniej kontroli nie dokonywała żadnych tłumaczeń. Poprzednia kontrola została przeprowadzona w dniu 12 września 2011 r. i została oceniona pozytywnie.

W wyniku przeprowadzonej kontroli ustalono, że od dnia 18 grudnia 2008 r. do dnia kontroli brak zapisów w repertorium, co świadczy, że Pani Elżbieta Strzelecka- Pożoga nie wykonywała zawodu tłumacza przysięgłego przez ostatnie 3 lata.

Poświadczona za zgodność z oryginałem kserokopia ostatnich zapisów w repertorium (str.5) została dołączona do dokumentacji kontroli.

W związku z powyższym, odstępuję od formułowania zaleceń pokontrolnych. Jednocześnie informuję, że zostanie wystosowane pismo do Ministra Sprawiedliwości informujące o nie wykonywaniu przez Panią czynności tłumacza przysięgłego przez okres dłuższy niż 3 lata.

**z up. Wojewody Świętokrzyskiego
mgr Joanna Wiśniewska- Martynowicz
Dyrektor Wydziału
Prawnego, Nadzoru i Kontroli**